Smlouva o zpracování osobních údajů

Česká centrála cestovního ruchu - CzechTourism

a

PRESTO – PŘEDKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o.

číslo smlouvy objednatele: 21/S/200/0045

číslo smlouvy dodavatele:

1. Smlouva
2. uzavřená podle čl. 28 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) a dle zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů
3. Smluvní strany
	1. Česká centrála cestovního ruchu – CzechTourism

|  |  |
| --- | --- |
| se sídlem: | Vinohradská 46, 120 41 Praha 2 |
| IČ:  | 49 27 76 00 |
| DIČ: | CZ 49 27 76 00 |
| Zastoupené: | XXX, ředitelem ČCCR – CzechTourism |

(dále jen „správce“)

a

|  |  |
| --- | --- |
| Firma: | **PRESTO – PŘEDKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o.** |
| Sídlo: | Na Příkopě 988/31, 110 00 Praha 1 |
| Zastoupená: | XXX – ředitel jazykové školy |
| IČ:  | 26473194 |
| DIČ: | CZ26473194 |
| Zhotovitel je plátce DPH  | ANO |
| Bankovní spojení: č. účtu | XXX |

(dále jen „zpracovatel“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto smlouvu o zpracování osobních údajů

(dále jen „**Smlouva**“).

**PREAMBULE**

1. Mezi Stranami byla dne 12. července 2019 uzavřena Smlouva o zajištění jazykového vzdělávání zaměstnanců v CzechTourism, jejímž předmětem je výkon některých činností, které vykonává Zpracovatel pro Správce, jedná se zajištění skupinové a individuální jazykové výuky pro zaměstnance Správce.
2. Služby poskytované na základě Smlouvy o zajištění jazykového vzdělávání zaměstnanců v CzechTourism zahrnují aktivity, při kterých může docházet ke zpracování osobních údajů Zpracovatelem pro Správce ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „**Nařízení**“) a zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů (**dále jen „Zákon o zpracování OÚ“**).
3. Strany mají zájem na tom dostát všem povinnostem, které jim vyplývají z Nařízení a ze Zákona o zpracování OÚ.
4. Na základě článku 28 Nařízení je Správce povinen uzavřít se Zpracovatelem písemnou smlouvu o zpracování osobních údajů, ve které Zpracovatel mimo jiné poskytne dostatečné záruky o technickém a organizačním zabezpečení ochrany osobních údajů. Správce a Zpracovatel se zavazuje zpracovávat osobní údaje v souladu s podmínkami stanovenými v této smlouvě a v souvislosti s plněním Smlouvy o zajištění jazykového vzdělávání zaměstnanců v CzechTourism.
5. Strany uzavírají tuto Smlouvu za účelem splnění povinnosti dle Nařízení, Zákona o zpracování OÚ a zabezpečení ochrany osobních údajů zpracovávaných Stranami v rámci vzájemných smluvních vztahů.
6. Strany mají zájem na tom, aby tato Smlouva pokrývala veškeré činnosti zpracování osobních údajů, které Zpracovatel provádí pro Správce v souvislosti s poskytováním služeb na základě Smlouvy o zajištění jazykového vzdělávání zaměstnanců v CzechTourism.

# **Účel Smlouvy**

* 1. Strany se dohodly, že Zpracovatel bude podle článku 4 bodu 2) Nařízení pro Správce zpracovávat osobní údaje, které Správce získal nebo získá v souvislosti se svou činností, nebo které pro Správce za tímto účelem získá samotný Zpracovatel („**Osobní údaje**“), a to v rámci plnění povinností Zpracovatele vyplývajících ze Smlouvy o zajištění jazykového vzdělávání zaměstnanců v CzechTourism.
	2. Účelem této Smlouvy je stanovení rozsahu povinností Zpracovatele souvisejících především se zajištěním ochrany Osobních údajů při jejich zpracování.

# **Předmět Smlouvy**

* 1. Předmětem této Smlouvy je vymezení vzájemných práv a povinností Stran při zpracování Osobních údajů ve smyslu odst. 1. 1 Smlouvy.
	2. Tato Smlouva dále stanoví rozsah Osobních údajů, které mají být zpracovávány, účel jejich zpracování a podmínky a záruky na straně Zpracovatele ohledně zajištění technického a organizačního zabezpečení Osobních údajů.

# **Účel, rozsah a doba zpracování Osobních údajů**

* 1. Zpracovatel zpracovává pro Správce Osobní údaje v rozsahu nezbytném pro plnění povinností Zpracovatele dle Smlouvy o zajištění jazykového vzdělávání zaměstnanců v CzechTourism, a za účelem vedení individuální a skupinové výuky jazyků zaměstnanců Správce.
	2. Zpracovatel bude dle této Smlouvy zpracovávat Osobní údaje zaměstnanců Správce (dále jen „Subjekty údajů“) v rozsahu stanoveném v *Příloze č. 1,* v níž je rovněž definován typ osobních údajů a kategorie subjektů údajů.
	3. V případě, že Správce Zpracovateli poskytne nebo Zpracovateli budou jinak v souvislosti s činností pro Správce zpřístupněny i jiné Osobní údaje Subjektů údajů nebo Zpracovateli budou poskytnuty Osobní údaje jiných subjektů údajů, je Zpracovatel povinen zpracovávat a chránit i tyto Osobní údaje v souladu s požadavky vyplývajícími (i) z Nařízení a (ii) ze Zákona o zpracování OÚ a (iii) z této Smlouvy.
	4. Osobní údaje Subjektů údajů bude Zpracovatel zpracovávat nejdéle po dobu trvání této Smlouvy, případně po dobu nezbytně nutnou po ukončení této smlouvy, pokud to bude vyžadovat plnění smlouvy nebo plnění povinností vůči Subjektům údajů.

# **Odměna za služby Zpracovatele**

Strany se dohodly, že odměna za veškeré činnosti dle této Smlouvy je již zahrnuta v ceně za plnění dle Smlouvy o zajištění jazykového vzdělávání zaměstnanců v CzechTourism.

# **Práva a povinnosti Zpracovatele**

* 1. Zpracovatel je při zpracování Osobních údajů povinen postupovat s náležitou odbornou péčí tak, aby nezpůsobil nic, co by mohlo představovat porušení Nařízení či Zákona o zpracování OÚ.
	2. Zpracovatel je povinen řídit se při zpracování Osobních údajů na základě této Smlouvy doloženými pokyny Správce. Zpracovatel je povinen upozornit Správce bez zbytečného odkladu na nevhodnou povahu pokynů, jestliže Zpracovatel mohl tuto nevhodnost zjistit při vynaložení veškeré odborné péče. Zpracovatel je v takovém případě povinen pokyny provést pouze na základě písemného požadavku Správce.
	3. Jakmile pomine účel, pro který byly Osobní údaje zpracovány, zejména v případě zániku Smlouvy o zajištění jazykového vzdělávání zaměstnanců v CzechTourism, v případě odvolání souhlasu Subjektu údajů, nebo na základě žádosti Subjektu údajů podle článku 17 Nařízení, je Zpracovatel povinen na základě a v souladu s pokyny Správce provést likvidaci Osobních údajů nebo tyto Osobní údaje předat Správci. Správce bere na vědomí, že likvidace nebo předání dat Správci nezahrnuje jejich případné zálohy, které nejsou běžně přístupné pracovníkům Zpracovatele a nemohou být obnoveny bez speciálního software.
	4. V případě, že se kterýkoli Subjekt údajů bude domnívat, že Správce nebo Zpracovatel provádí zpracování jeho Osobních údajů, které je v rozporu s ochranou soukromého a osobního života Subjektu údajů nebo v rozporu s právním předpisem, zejména budou-li Osobní údaje nepřesné s ohledem na účel jejich zpracování, a tento Subjekt údajů požádá Zpracovatele o vysvětlení nebo o odstranění vzniklého stavu, zavazuje se Zpracovatel o tom neprodleně informovat Správce.
	5. Zpracovatel se zavazuje být Správci nápomocen při plnění povinnosti Správce, reagovat na žádosti o výkon práv Subjektů údajů, zejména na žádost na přístup k Osobním údajům, na opravu či výmaz Osobních údajů, na omezení zpracování či na přenositelnost Osobních údajů.
	6. Zpracovatel se zavazuje poskytnout Správci veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti zpracování Osobních údajů včetně zpracování prostřednictvím Dalších zpracovatelů, a umožnit audity, včetně inspekcí, prováděné Správcem nebo jiným auditorem, kterého Správce pověří, a k těmto auditům přispěje.
	7. Zpracovatel je povinen Správci neprodleně oznámit provedení kontroly ze strany dozorového úřadu v oblasti ochrany osobních údajů, zejména Úřadu pro ochranu osobních údajů a poskytnout Správci na jeho žádost podrobné informace o průběhu kontroly a kopii kontrolního protokolu. V případě zahájení správního řízení o uložení opatření k nápravě a/nebo uložení pokuty („**Správní řízení**“) je Zpracovatel rovněž povinen tuto skutečnost neprodleně oznámit Správci a poskytnout Správci na jeho žádost podrobné informace o průběhu a výsledcích Správního řízení, popř. Správci poskytnout plnou moc k nahlížení do spisu týkajícího se Správního řízení. Zpracovatel je povinen plnit povinnosti kontrolované osoby dle zákona č. 255/2012 Sb., o kontrole (kontrolní řád), ve znění pozdějších předpisů, a zavazuje se poskytnout Správci kopii rozhodnutí o odstranění nebo prevenci nedostatků zjištěných kontrolou, pokud je takové opatření k nápravě kontrolním orgánem či kontrolujícím uloženo.
	8. Zpracovatel je povinen informovat Správce o každém případu ztráty či úniku Osobních údajů, neoprávněné manipulace s Osobními údaji nebo jiného porušení zabezpečení Osobních údajů („**Porušení zabezpečení Osobních údajů**“), a to bez zbytečného odkladu, nejpozději do 24 hodin od vzniku Porušení zabezpečení Osobních údajů nebo i pouhé hrozby, jestliže Zpracovatel mohl o tomto Porušení zabezpečení Osobních údajů či i o hrozbě vzniku Porušení zabezpečení Osobních údajů vědět při vynaložení veškeré odborné péče. Nemohl-li Zpracovatel zjistit případ skutečného či hrozícího Porušení zabezpečení Osobních údajů před uplynutím lhůty dle předchozí věty tohoto článku, informuje Zpracovatel Správce nejpozději do 24 hodin od okamžiku, kdy se o vzniku Porušení zabezpečení Osobních údajů nebo jeho hrozbě Zpracovatel dozví. Zpracovatel je i po poskytnutí informace Správci povinen být maximálně nápomocen při řešení Porušení zabezpečení Osobních údajů, resp. při přijímání opatření ke zmírnění možných nepříznivých dopadů a zabránění vzniku obdobných situací v budoucnu.
	9. Informace dle odst. 5. 8 této Smlouvy musí přinejmenším obsahovat:
1. popis povahy daného případu Porušení zabezpečení Osobních údajů včetně, pokud je to možné, kategorií a přibližného počtu dotčených Subjektů údajů a kategorií a přibližného množství dotčených záznamů Osobních údajů;
2. popis pravděpodobných důsledků Porušení zabezpečení Osobních údajů;
3. popis opatření, která Zpracovatel přijal nebo navrhl k přijetí s cílem vyřešit dané Porušení zabezpečení Osobních údajů, včetně případných opatření ke zmírnění možných nepříznivých dopadů.
	1. Za nesplnění povinnosti Zpracovatele dle předchozích odst. 5. 8 a 5. 9 této Smlouvy může Správce požadovat po Zpracovateli zaplacení smluvní pokuty ve výši 30.000 Kč (slovy: třicettisíc korun českých) a to i opakovaně. Smluvní pokuta dle předchozí věty je splatná ve lhůtě patnácti (15) dnů ode dne písemného vyrozumění Zpracovatele Správcem. Uplatněním nároku na smluvní pokutu není nijak dotčen případný nárok Správce na náhradu škody přesahující smluvní pokutu. Ustanovení o smluvní pokutě přetrvává i v případě zániku účinnosti této Smlouvy.

# **Záruky technického a organizačního zabezpečení ochrany Osobních údajů**

* 1. Zpracovatel se zavazuje, že ve smyslu článku 32 Nařízení přijme s přihlédnutím ke stavu techniky, nákladům na provedení, povaze, rozsahu, kontextu a účelům zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody fyzických osob veškerá technická a organizační opatření k zabezpečení ochrany Osobních údajů způsobem uvedeným v Nařízení či jiných právních předpisech k vyloučení možnosti neoprávněného nebo nahodilého přístupu k Osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití Osobních údajů. Tato povinnost platí i po ukončení zpracování Osobních údajů.
	2. Zpracovatel a Správce se zavazují zejména, nikoliv však výlučně, že přijmou následující organizační a technická opatření:
1. aniž by byl dotčen odst. 6. 3 této Smlouvy, Zpracovatel v případě zpracování Osobních údajů prostřednictvím vlastních zaměstnanců pověří touto činností pouze své vybrané zaměstnance, které poučí o jejich povinnosti zachovávat mlčenlivost ohledně Osobních údajů a o dalších povinnostech, které jsou povinni dodržovat tak, aby nedošlo k porušení Nařízení či této Smlouvy;
2. Zpracovatel bude používat odpovídající technické zařízení a programové vybavení způsobem, který vyloučí neoprávněný či nahodilý přístup k Osobním údajům ze strany jiných osob než pověřených zaměstnanců Zpracovatele;
3. Zpracovatel bude Osobní údaje uchovávat v náležitě zabezpečených objektech a místnostech;
4. Osobní údaje v elektronické podobě bude Správce uchovávat na zabezpečených serverech nebo na nosičích dat, ke kterým budou mít přístup pouze Zpracovatelem pověřené osoby na základě přístupových kódů či hesel, a bude Osobní údaje pravidelně zálohovat;
5. zajistí dálkový přenos Osobních údajů buď pouze prostřednictvím veřejně nepřístupné sítě, nebo prostřednictvím zabezpečeného přenosu po veřejných sítích;
6. písemné dokumenty obsahující Osobní údaje bude Zpracovatel uchovávat na zabezpečeném místě, přičemž bude vést řádnou evidenci o pohybu takových písemných dokumentů;
7. Zpracovatel zajistí neustálou důvěrnost, integritu, dostupnost a odolnost systémů a služeb zpracování;
8. Zpracovatel prostřednictvím vhodných technických prostředků zajistí schopnost obnovit dostupnost Osobních údajů a přístup k nim včas v případě fyzických či technických incidentů;
9. zajistí testování posuzování a hodnocení účinnosti zavedených technických a organizačních opatření pro zajištění bezpečnosti zpracování;
10. a při ukončení zpracování Osobních údajů zajistí Zpracovatel dle dohody se Správcem bezpečnou fyzickou likvidaci Osobních údajů, nebo tyto Osobní údaje předá Správci. Správce bere na vědomí, že likvidace nebo předání dat Správci nezahrnuje jejich případné zálohy, které nejsou běžně přístupné pracovníkům Partnera a nemohou být obnoveny bez speciálního software.
	1. Správce uděluje Zpracovateli souhlas se zapojením dalších zpracovatelů (lektoři zajišťující jazykovou výuku, pracovníci zajišťující účetnictví, IT podporu Zpracovatele apod.), kteří současně nejsou zaměstnanci Zpracovatele. Zpracovatel je povinen zajistit, aby tito zpracovatelé plnili řádně všechny povinnosti zejména ve vztahu k zabezpečení osobních údajů. Další řetězení zpracovatelů je zapovězeno.
	2. Zpracovatel je povinen zavést a dokumentovat přijatá a provedená technicko-organizační opatření k zajištění ochrany Osobních údajů v souladu s právními předpisy.
	3. Zpracovatel odpovídá Správci za škodu vzniklou v důsledku porušení povinností v souvislosti se zpracováváním osobních údajů v souladu s touto smlouvou.

# **Doba trvání a ukončení Smlouvy**

* 1. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti ke dni jejího podpisu oběma Stranami a její účinnost skončí nejdříve se zánikem účinnosti Smlouvy o zajištění jazykového vzdělávání zaměstnanců v CzechTourism. V případě, že Strany uzavřely nebo v budoucnu uzavřou jinou smlouvu, v rámci níž může docházet mimo jiné i ke zpracování Osobních údajů, zaniká tato Smlouva současně se zánikem této jiné smlouvy, resp. se zánikem účinnosti poslední z takto uzavřených smluv.
	2. Povinnost zachování důvěrné povahy Osobních údajů trvá i po ukončení této Smlouvy.
	3. Tato Smlouva může být ukončena dohodou smluvních stran k dohodnutému datu.

# **Závěrečná ustanovení**

* 1. Právní vztahy, závazky, práva a povinnosti vyplývající z této Smlouvy, jakož i dodatky k ní a její výklad, se budou řídit právním řádem České republiky, zejména Nařízením, Zákonem o zpracování OÚ a zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
	2. Bude-li kterékoli ustanovení této Smlouvy shledáno příslušným soudem nebo jiným orgánem neplatným, neúčinným, zdánlivým nebo nevymahatelným, bude takové ustanovení považováno za vypuštěné z této Smlouvy a ostatní ustanovení této Smlouvy budou nadále trvat, pokud z povahy takového ustanovení nebo z jeho obsahu anebo z okolností, za nichž bylo uzavřeno, nevyplývá, že je nelze oddělit od ostatního obsahu této Smlouvy. Strany v takovém případě uzavřou takové dodatky k této Smlouvě, které umožní dosažení výsledku stejného, a pokud to není možné, pak co nejbližšího tomu, jakého mělo být dosaženo původním neplatným, neúčinným, zdánlivým nebo nevymahatelným ustanovením.
	3. Strany se zavazují vyřešit jakýkoli spor vzniklý v souvislosti s plněním této Smlouvy smírnou cestou. V případě, že se Stranám nepodaří vyřešit spor smírnou cestou do třiceti (30) dnů, je kterákoli ze Stran oprávněna předložit spor věcně a místně příslušnému soudu dle platných a účinných právních předpisů.
	4. Jakékoliv doplňky či změny této Smlouvy s výjimkou změny *Přílohy č. 1* musí být učiněny formou vzestupně číslovaných písemných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci obou Stran. Rozsah zpracovávaných osobních údajů stanovený v *Příloze č. 1* může Správce rozšířit či jinak změnit při zachování písemné formy i bez nutnosti uzavírat dodatek této Smlouvy (oznámení o změně *Přílohy č. 1* doručené Zpracovateli prostřednictvím e-mailu bude dostačující).
	5. Tato Smlouva je vyhotovena a podepsána ve dvou (2) shodných vyhotoveních v českém jazyce, přičemž každá ze Stran obdrží jedno vyhotovení.
	6. Strany tímto výslovně prohlašují, že si tuto Smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání a že vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli, na důkaz čehož připojují oprávnění zástupci Stran níže své vlastnoruční podpisy.
	7. Nedílnou součást této Smlouvy tvoří následující příloha:

Příloha č. 1 – Rozsah zpracovávaných osobních údajů

|  |  |
| --- | --- |
| Místo: Datum:  | Místo: Datum:  |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| PRESTO – PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o. | CzechTourismředitel (*Správce*) |
|  |  |
|  |  |

**Příloha č. 1**

**Rozsah zpracovávaných Osobních údajů**

Zpracovatel bude zpracovávat Osobní údaje Subjektů údajů

*jméno a příjmení;*

*email a telefonní kontakt*

*informace o zaměstnání*

*informace o jazykových dovednostech*

*výsledky testů*

*hodnocení jazykových dovedností*